

Resume

2022/2/3

Nakagawa Nobutaka

【Summary of Work Experience】

I worked in the satellite industry for about 5 years, consulting and supporting JAXA's international contribution policy at international forums, and then I was seconded to JAXA to promote satellite applications to disaster management agencies in Japan. Since August, I have been working as a freelance interpreter and translator.

【Career Summary】

Technology Management Research Institute Co. (2018/5~2022/5)

Business activities: Temporary staffing and consulting

●2018/5~2020/3

Services for the Remote Sensing Technology Center of Japan

- JAXA consults on international forum initiatives
- Participated in international satellite industry forums (CEOS, GEO) as a JAXA support
 - ✓ Support for workshops held by JAXA
 - ✓ Exhibition Explainer Manager

●2020/4~2022/3

Transferred to Japan Aerospace Exploration Agency, assigned to Domestic Disaster Prevention, Satellite Applications Center

- Coordination of satellite observations during disasters with government ministries and agencies, local governments, land development agencies, and other organizations involved in disaster management.
- Gave lectures and consultations on satellite applications at disaster drills held by organizations involved in disaster prevention
- Served as the secretariat of a working group of university professors and experts to identify issues and propose research policies to solve problems in deciphering satellite imagery.

●2022/4~2022/8

Services for the Remote Sensing Technology Center of Japan

Japan Aerospace Exploration Agency Satellite, Utilization Center Support for Domestic Disaster Prevention

Support for work seconded from 2020/4 to 2022/3

- Consultation and support for working groups
- Creation of products for disaster prevention drills
- Hearings with disaster management agencies on issues related to satellite applications

Freelance 2022/8~

Interpretation and translation services

CrowdWorks

<https://crowdworks.jp/public/employees/4833991>

Achievements: 87

Evaluation: 4.8/5

Lancers

Achievements: 99

Evaluation; 89 Good, 0 Bad

[Qualifications, special skills]

- Regular driver's license (2014)
- English Proficiency Test Level 1 (2017)

【PC Skills】

Word、Excel、Adobe Premier Pro

【Self PR】

I was born in the U.S. and lived in Boston, California, and Tokyo until I entered college. Although my childhood was long in the U.S., my English and Japanese are at a native level as I attended a local school as well as a Japanese Saturday school and supplementary tuition school. I started to focus on translation and interpretation when I was in college, and have worked as an interpreter for Nippon Television, served as a translation team leader for the SUGOI JAPAN AWARD held by Nikkei Newspaper in 2017, tutored, translated a book, and learned how to translate "that local people can relate to". I also have experience in simultaneous interpretation and have received a

repeat. I would like to use this experience to help you with your interpretation.